

TARPS

Deutsch / DE	2
ENGLISH / EN	6
DUTCH / NL	10
ITALIANO/IT	14
FRANCAISE/ FR	18
ESPAÑOL / ES	22
CESTINA / CZ	26
SLOVENSKY / SK	30
SUOMI / SE	34
MAGYAR / HU	38
SLOVENSKI / SI	42
ROMANA / RO	46
PORTUGES / PT	50
POLSKI / PL	54
Disclaimer / Urheberhinweis	58

Deutsch / DE

Bedienungsanleitung für Polyester- und Nylonplanen

Technische Daten

- Von diesem Handbuch abgedeckte Modelle mit Abmessungen und Materialzusammensetzung:

Handelsname	Index	Hauptmaterial	Losanzahl der Ware
THERMO-Tarp 2×3 oliv	BUTHTARP2x3 / olv	Polyester	124, 224, 324, 424
THERMO-Tarp 3×3 oliv	BUTHTARP3x3 / olv	Polyester	124, 224, 324, 424
THERMO-Tarp 4×3 oliv	BUTHTARP4x3 / olv	Polyester	124, 224, 324, 424
THERMO-Tarp 4×4 oliv	BUTHTARP4x3 / olv	Polyester	124, 224, 324, 424
THERMO-Tarp 2×3 camo	BUTHTARP2x3 / Nocken	Polyester	124, 224, 324, 424
THERMO-Tarp 3×3 camo	BUTHTARP3x3 / Nocken	Polyester	124, 224, 324, 424
THERMO-Tarp 4×3 camo	BUTHTARP4x3 / Nocken	Polyester	124, 224, 324, 424
THERMO-Tarp 4×4 camo	BUTHTARP4x3 / Nocken	Polyester	124, 224, 324, 424
EASY-Tarp 2×3 grün	BUEATARP2X3 / gr	Polyester	124, 224, 324, 424
EASY-Tarp 3×3 grün	BUEATARP3X3 / gr	Polyester	124, 224, 324, 424
EASY-Tarp 4×3 grün	BUEATARP4X3 / gr	Polyester	124, 224, 324, 424

EASY-Tarp 4x4 grün	BUEATARP4X4 / gr	Polyester	124, 224, 324, 424
ULTRALIGHT-PLANE 2x3	BUULTARP2X3/ USD	Nylon	124, 224, 324, 424
ULTRALIGHT-PLANE 3x3	BUULTARP3X3/ USD	Nylon	124, 224, 324, 424
ULTRALIGHT-PLANE 4x3	BUULTARP4X3/ USD	Nylon	124, 224, 324, 424

Produktzweck:

Tarp ist eine vielseitige Campingplane, die zum Schutz vor Regen, Sonne und Wind bei unterschiedlichen Geländebedingungen entwickelt wurde.

Dieses Produkt ist für den Einsatz im Freien, beim Camping, Wandern und Überleben gedacht.

Warnungen und Gefahren bei unsachgemäßer Verwendung:

1. Brandgefahr:

- Hinweis: Das aus Polyester und Nylon hergestellte Produkt ist nicht feuerfest.
- Risiko: Wenn die Plane offenen Flammen, Funken oder heißen Oberflächen ausgesetzt wird, kann sich die Plane entzünden, was eine ernsthafte Brandgefahr für den Benutzer darstellt.
- Empfehlung: Platzieren Sie die Plane immer entfernt von Feuer, Grills und anderen Geräten, die Hitze über 100 ° C abgeben
• Verwenden Sie die Plane nicht als Schutz vor Hitze oder Feuerquellen.

2. Wetterbedingungen :

- Hinweis: Das Produkt ist für normale atmosphärische Bedingungen vorgesehen.
- Risiko: Starker Wind kann die Plane zerreißen oder beschädigen, und Regen oder Schnee können dazu führen, dass sich Wasser auf der Oberfläche der Plane ansammelt, was zu einem plötzlichen Zusammenbruch der Struktur und zu Verletzungen führen kann.
- Empfehlung: Bei starkem Wind darauf achten, dass die Plane gut gespannt und mit verstärkten Seilen und Heringen gesichert ist. Stellen Sie es schräg auf, damit das Wasser ungehindert fließen kann.
Falten Sie die Plane bei extremen Wetterbedingungen zusammen, um sie vor Beschädigungen zu schützen.

3. Sonneneinstrahlung (UV) :

- Hinweis: Eine längere Einwirkung intensiver Sonneneinstrahlung, insbesondere UV-Strahlung, kann den Abbau beschleunigen.
- Risiko: Dies kann zu einer Schwächung der Planenstruktur, Verfärbung, verringerter Festigkeit und Reißanfälligkeit führen.
- Empfehlung: Vermeiden Sie es, die Plane längere Zeit direktem Sonnenlicht auszusetzen. Bewahren Sie die Plane bei Nichtgebrauch an einem schattigen oder halbschattigen Ort auf, um ihre Lebensdauer zu verlängern.

4. Verwendung als Abdeckung :

- Hinweis: Die Plane ist nicht als dauerhafter Unterschlupf gedacht und kein wasserdichtes Zelt.

- Risiko: Längere Regeneinwirkung kann zum Austreten von Material führen, was den Komfort und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen kann.
- Empfehlung: Benutzen Sie eine Plane als vorübergehende Abdeckung und überwachen Sie deren Zustand bei Regen immer. Bei längerem Niederschlag sollten Sie eine zusätzliche Schutz- oder Abdichtungsschicht in Betracht ziehen.

5. Warnung vor Missbrauch und Kindersicherheit :

- Hinweis: Dieses Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene gedacht, die mit der sicheren Aufstellung und Verwendung von Outdoor-Geräten vertraut sind.
- Risiko: Eine unsachgemäße Spannung der Seile oder eine unzureichende Sicherung der Plane kann dazu führen, dass diese umfällt oder Benutzer, insbesondere Kinder, verletzt werden.
- Empfehlung: Stellen Sie sicher, dass alle Leinen fest und ordnungsgemäß gesichert sind, um ein Umkippen der Plane oder einen Bruch der Struktur zu vermeiden.

Installation und Verwendung:

1. Aufbau: Legen Sie das Tarp wie gewünscht aus und befestigen Sie es mit Heringen und Seilen (im Lieferumfang enthalten oder separat erhältlich). Es wird empfohlen, die Plane schräg aufzustellen, um eine effektive Ableitung von Regenwasser und Schnee sowie Schutz vor Wind zu gewährleisten.
[Weitere Informationen zu Einrichtungsmethoden finden Sie hier.](#)
2. Passform: Passen Sie je nach Wetter und Gelände die Höhe und Spannung der Leinen an, um den Schutz vor Wind, Regen oder Schnee zu optimieren
3. Lagerung und Wartung: Stellen Sie vor dem Falten der Plane sicher, dass sie vollständig trocken ist, um Schimmel und Mehltau vorzubeugen. Lagern Sie die Plane an einem kühlen, trockenen Ort.

Sicherheitshinweise:

- Wartung: Reinigen Sie die Plane von Hand mit milder Seife. Keine Waschmaschine oder Trockner benutzen. Nicht bügeln,
- Nicht in der Maschine waschen
- Nicht im Wäschetrockner trocknen
- Reinige chemisch nicht
- Bitte überprüfen Sie das Produkt vor und nach dem Gebrauch auf Beschädigungen und Gebrauchsspuren.
- Es sind keine baulichen Veränderungen zulässig.
- Kontakt- und Meldeprobleme: Wenn Sie Fragen zum Produkt, Unfälle oder Probleme haben, kontaktieren Sie uns bitte unter kontakt@bushmen.pl oder über das Kontaktformular auf der Website www.bushmen.pl.

Reklamations- und Rückgabebedingungen:

Wenn Sie Bedenken hinsichtlich der Produktsicherheit haben, kontaktieren Sie uns bitte umgehend.

Bei Bedarf ist eine Reparatur, ein Ersatz oder eine Rückerstattung gemäß den geltenden GPSR-Vorschriften möglich.

Erinnern! Das Befolgen der oben genannten Empfehlungen gewährleistet eine langfristige und sichere Verwendung des Produkts.

Informationen zur Produktentsorgung

Am Ende der Haltbarkeitsdauer des Produkts sollte es an Rückgabe- und Sammelsysteme übergeben werden. Bitte wenden Sie sich dazu an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder geben Sie es an einer Müllsammelstelle ab, die den Regeln zur Mülltrennung entspricht.

Kontakt Daten des Herstellers/Importeurs

ECOBE Piotr Kowalski

Ul. Dzika 6 / 109

00-172, Warschau, Polen

Post; kontakt@bushmen.pl

www.bushmen.pl

ENGLISH / EN

Polyester and Nylon Tarps User Manual

Technical data

- Models covered by this manual with dimensions and material composition:

Trade name	Index	Main material
THERMO-Tarp 2x3 olive	BUTHTARP2x3 / olv	Polyester
THERMO-Tarp 3x3 olive	BUTHTARP3x3 / olv	Polyester
THERMO-Tarp 4x3 olive	BUTHTARP4x3 / olv	Polyester
THERMO-Tarp 4x4 olive	BUTHTARP4x3 / olv	Polyester
THERMO-Tarp 2x3 camo	BUTHTARP2x3 / cam	Polyester
THERMO-Tarp 3x3 camo	BUTHTARP3x3 / cam	Polyester
THERMO-Tarp 4x3 camo	BUTHTARP4x3 / cam	Polyester
THERMO-Tarp 4x4 camo	BUTHTARP4x3 / cam	Polyester
EASY-Tarp 2x3 green	BUEATARP2X3 / game	Polyester
EASY-Tarp 3x3 green	BUEATARP3X3 / gre	Polyester
EASY-Tarp 4x3 green	BUEATARP4X3 / gre	Polyester

EASY-Tarp 4×4 green	BUEATARP4X4 / gre	Polyester
ULTRALIGHT-TARP 2×3	BUULTARP2X3/ bottom	Nylon
ULTRALIGHT-TARP 3×3	BUULTARP3X3/ bottom	Nylon
ULTRALIGHT-TARP 4×3	BUULTARP4X3/ bottom	Nylon

Product purpose:

Tarp is a versatile camping tarpaulin designed to protect against rain, sun and wind in various terrain conditions.

This product is designed for outdoor use, during camping, hiking and survival.

Warnings and dangers of improper use:

1. Fire hazard:

- Note: Product made of polyester and nylon is not fire retardant.
- Risk: Exposure to open flames, sparks or hot surfaces can cause the tarpaulin to ignite, posing a serious fire hazard to occupants.
- Recommendation: Always place the tarp away from fires, barbecues and any appliances that emit heat above 100 ° C.
Do not use the tarp as a shield against heat or a source of fire.

2. Weather conditions :

- Note: The product is designed for standard atmospheric conditions.
- Risk: Strong winds can rip or damage the tarp, and rain or snow can cause water to collect on the tarp surface, which can lead to sudden collapse of the structure and injury.
- Recommendation: In strong winds, make sure the tarp is pulled tight and secured with reinforced ropes and pegs. Set it at an angle to allow water to drain freely.
In extreme weather conditions, fold the tarp to protect it from damage.

3. Exposure to sunlight (UV) :

- Note: Prolonged exposure to intense sunlight, especially UV, may accelerate degradation.
- Risk: This can lead to the tarpaulin weakening its structure, discolouring it, reducing its strength and making it susceptible to tearing.
- Recommendation: Try to avoid leaving the tarp in direct sunlight for long periods of time. When not in use, store the tarp in the shade or in a partially shaded place to extend its life.

4. Use as cover :

- Please note: The tarp is not intended as a permanent shelter and is not a waterproof tent.
- Risk: Prolonged exposure to rain can lead to material permeation, which may affect user comfort and safety.
- Recommendation: Use a tarp as a temporary cover and always monitor its condition during rainfall. For prolonged periods of rain, consider an additional layer of protection or waterproofing.

5. Warning against misuse and child safety :

- Note: This product is intended for use by adults familiar with the safe set-up and use of outdoor equipment.
- Risk: Incorrect rope tension or failure to secure the tarpaulin may result in it tipping over or injuring users, especially children.
- Recommendation: Make sure all cords are tight and properly secured to avoid the tarp tipping over or the structure breaking.

Installation and use:

1. Pitch: Lay out the tarp as desired and secure it with pegs and ropes (included or available separately). It is recommended to set the tarp at an angle to provide effective drainage of rainwater, snow and protection from wind.
[You can find more about pitching methods here.](#)
2. Adjustment: Depending on the weather and terrain, adjust the height and tension of the cables to optimize protection against wind, rain or snow
3. Storage and care: Before folding the tarp, make sure it is completely dry to prevent mold. Store the tarp in a cool, dry place.

Safety information:

- Maintenance: Hand wash the tarpaulin using mild soap. Do not use a washing machine or dryer. Do not iron,
- Do not machine wash
- Do not tumble dry
- Do not dry clean
- Please inspect the product before and after use for damage and signs of use.
- No structural changes may be made.
- Contact and reporting problems: If you have any questions about the product, accidents or problems, please contact us at kontakt@bushmen.pl or via the contact form on the website www.bushmen.pl .

Complaints and returns policy:

In case of any safety issues with the product, please contact us immediately.

If necessary, repairs, replacements or refunds are possible in accordance with the applicable GPSR regulations.

Remember! Following the above recommendations will ensure long-term and safe use of the product.

Information on product disposal

At the end of the product's useful life, it should be transferred to return and collection systems. To do this, contact your local waste disposal company or bring it to a waste collection point observing the rules for waste separation.

Manufacturer/importer contact details

ECOBÉ Piotr Kowalski

Ul. Dzika 6 / 109

00-172, Warsaw, Poland

Mail; kontakt@bushmen.pl

www.bushmen.pl

DUTCH / NL

Gebruiksaanwijzing voor polyester- en nylonzeilen

Technische gegevens

- Modellen die in deze handleiding worden behandeld met afmetingen en materiaalsamenstelling:

Handelsnaam	Index	Belangrijkste materiaal
THERMO-Tarp 2x3 olif	BUTHTARP2x3 / olv	polyester
THERMO-Tarp 3x3 olif	BUTHTARP3x3 / olv	polyester
THERMO-Tarp 4x3 olif	BUTHTARP4x3 / olv	polyester
THERMO-Tarp 4x4 olif	BUTHTARP4x3 / olv	polyester
THERMO-Tarp 2x3 camouflage	BUTHTARP2x3 / cam	polyester
THERMO-Tarp 3x3 camouflage	BUTHTARP3x3 / cam	polyester
THERMO-Tarp 4x3 camouflage	BUTHTARP4x3 / cam	polyester
THERMO-Tarp 4x4 camouflage	BUTHTARP4x3 / cam	polyester
EASY-Tarp 2x3 groen	BUEATARP2X3/gr	polyester
EASY-Tarp 3x3 groen	BUEATARP3X3/gr	polyester

EASY-Tarp 4×3 groen	BUEATARP4X3/gr	polyester
EASY-Tarp 4×4 groen	BUEATARP4X4/gr	polyester
ULTRALICHT-TARP 2×3	BUULTARP2X3/ USD	Nylon
ULTRALICHT-TARP 3×3	BUULTARP3X3/USD	Nylon
ULTRALICHT-TARP 4×3	BUULTARP4X3/USD	Nylon

Productdoel:

Tarp is een veelzijdig kampeerzeil dat is ontworpen om te beschermen tegen regen, zon en wind in verschillende terreinomstandigheden.

Dit product is bedoeld voor gebruik buitenshuis, tijdens kamperen, wandelen en survival.

Waarschuwingen en gevaren gerelateerd aan onjuist gebruik:

1. Brandgevaar:

- Let op: Het product van polyester en nylon is niet brandveilig.
- Risico: Blootstelling aan open vuur, vonken of hete oppervlakken kan het zeil doen ontbranden, wat een ernstig brandgevaar voor de gebruikers met zich meebrengt.
- Aanbeveling: plaats het zeildoek altijd uit de buurt van vuur, barbecues en apparaten die warmte afgeven boven de 100 ° C.
Gebruik het zeildoek niet als schild tegen hitte of vuurbronnen.

2. Weersomstandigheden :

- Let op: Het product is bedoeld voor standaard atmosferische omstandigheden.
- Risico: Sterke wind kan het zeildoek scheuren of beschadigen, en regen of sneeuw kan ervoor zorgen dat water zich op het oppervlak van het zeildoek verzamelt, wat kan leiden tot een plotselinge instorting van de structuur en letsel.
- Aanbeveling: Zorg er bij harde wind voor dat het zeil goed gespannen is en vastgezet is met versterkte touwen en haringen. Plaats het in een hoek zodat het water vrij kan stromen.
Bij extreme weersomstandigheden vouwt u het zeildoek op om het tegen beschadigingen te beschermen.

3. Blootstelling aan zonlicht (UV) :

- Opmerking: Langdurige blootstelling aan intense zonnestraling, vooral UV-straling, kan de afbraak versnellen.

- Risico: Dit kan leiden tot verzwakking van de dekzeilstructuur, verkleuring, verminderde sterkte en scheurgevoeligheid.
- Aanbeveling: Probeer te voorkomen dat het zeildoek gedurende langere tijd in direct zonlicht ligt. Wanneer u het zeildoek niet gebruikt, bewaart u het in de schaduw of op een gedeeltelijk schaduwrijke plek om de levensduur ervan te verlengen.

4. Gebruik als dekking :

- Let op: Het zeil is niet bedoeld als permanente schuilplaats en is geen waterdichte tent.
- Risico: Langdurige blootstelling aan regen kan leiden tot materiaalinfiltratie, wat het comfort en de veiligheid van de gebruiker kan beïnvloeden.
- Aanbeveling: gebruik een zeildoek als tijdelijke afdekking en controleer altijd de staat ervan tijdens regenval. Overweeg bij langdurige regenval een extra beschermings- of waterdichtingslaag.

5. Waarschuwing tegen misbruik en kinderveiligheid :

- Opmerking: Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen die bekend zijn met de veilige installatie en het veilige gebruik van buitenapparatuur.
- Risico: Onjuiste spanning van de kabels of het niet vastzetten van het zeildoek kan ervoor zorgen dat het omvalt of gebruikers, vooral kinderen, verwondt.
- Aanbeveling: Zorg ervoor dat alle lijnen strak zijn en goed zijn vastgezet om te voorkomen dat het zeildoek omvalt of de constructie breekt.

Installatie en gebruik:

1. Opstelling: Leg het zeil naar wens uit en zet het vast met haringen en touwen (meegeleverd of apart verkrijgbaar). Het wordt aanbevolen om het zeil schuin te plaatsen, zodat een effectieve afvoer van regenwater en sneeuw en bescherming tegen wind wordt gegarandeerd.
[Meer informatie over de installatiemethoden vindt u hier.](#)
2. Pasvorm: Pas afhankelijk van het weer en het terrein de hoogte en spanning van de lijnen aan om de bescherming tegen wind, regen of sneeuw te optimaliseren
3. Opslag en onderhoud: Voordat u het zeildoek opvouwt, moet u ervoor zorgen dat het volledig droog is om schimmel en meeldauw te voorkomen. Bewaar het zeildoek op een koele, droge plaats.

Veiligheidsinformatie:

- Onderhoud: Maak het zeildoek met de hand schoon met milde zeep. Gebruik geen wasmachine of droger. Niet strijken,
- Niet in de machine wassen
- Niet in de droger drogen
- Niet stomen
- Controleer het product voor en na gebruik op beschadigingen en gebruikssporen.

- Er zijn geen structurele veranderingen toegestaan.
- Contact en melden van problemen: Als u vragen heeft over het product, ongevallen of problemen, neem dan contact met ons op via kontakt@bushmen.pl of via het contactformulier op de website www.bushmen.pl.

Klachten- en retourbeleid:

Als u zich zorgen maakt over de productveiligheid, neem dan onmiddellijk contact met ons op. Indien nodig is reparatie, vervanging of terugbetaling mogelijk in overeenstemming met de toepasselijke GPSR-voorschriften.

Herinneren! Het opvolgen van de bovenstaande aanbevelingen garandeert een langdurig en veilig gebruik van het product.

Informatie over het weggooien van producten

Aan het einde van de houdbaarheidstermijn van het product moet het worden overgebracht naar retour- en ophaalsystemen. Neem hiervoor contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of lever het in bij een afvalinzamelpunt dat voldoet aan de regels met betrekking tot afvalscheiding.

Contactgegevens van de fabrikant/importeur

ECOBIE Piotr Kowalski
Ul. Dzika 6 / 109
00-172, Warschau, Polen
Mail; kontakt@bosjesmannen.pl
www.bosjesmannen.pl

ITALIANO/IT

Manuale di istruzioni per teloni in poliestere e nylon

Dati tecnici

- Modelli oggetto del presente manuale con dimensioni e composizione materiale:

Nome commerciale	Indice	Materiale principale
THERMO-Telone 2x3 oliva	BUTHTARP2x3/olv	poliestere
THERMO-Telone 3x3 oliva	BUTHTARP3x3 / olv	poliestere
THERMO-Telone 4x3 oliva	BUTHTARP4x3/olv	poliestere
THERMO-Telone 4x4 oliva	BUTHTARP4x3/olv	poliestere
THERMO-Telone 2x3 mimetico	BUTHTARP2x3/camma	poliestere
THERMO-Telone 3x3 mimetico	BUTHTARP3x3/camma	poliestere
THERMO-Telone 4x3 mimetico	BUTHTARP4x3/camma	poliestere
THERMO-Telone 4x4 mimetico	BUTHTARP4x3/camma	poliestere
EASY-Telone 2x3 verde	BUEATARP2X3/gr	poliestere
EASY-Telone 3x3 verde	BUEATARP3X3/gr	poliestere

EASY-Telone 4×3 verde	BUEATARP4X3/gr	poliestere
EASY-Telone 4×4 verde	BUEATARP4X4/gr	poliestere
TELONE ULTRALEGGERO 2×3	BUULTARP2X3/USD	Nylon
TELO ULTRALEGGERO 3×3	BUULTARP3X3/USD	Nylon
TELO ULTRALEGGERO 4×3	BUULTARP4X3/USD	Nylon

Scopo del prodotto:

Tarp è un versatile telo da campeggio progettato per proteggere da pioggia, sole e vento in una varietà di condizioni del terreno.

Questo prodotto è destinato all'uso esterno, durante il campeggio, l'escursionismo e la sopravvivenza.

Avvertenze e pericoli legati ad un uso errato:

1. Pericolo d'incendio:

- Nota: il prodotto in poliestere e nylon non è ignifugo.
- Rischio: l'esposizione a fiamme libere, scintille o superfici calde può accendere il telo, comportando un grave rischio di incendio per gli utenti.
- Raccomandazione: posizionare sempre il telo lontano da fuochi, barbecue e qualsiasi dispositivo che emetta calore superiore a 100 ° C.
Non utilizzare il telo come scudo contro fonti di calore o fuoco.

2. Condizioni meteorologiche :

- Nota: il prodotto è destinato a condizioni atmosferiche standard.
- Rischio: i forti venti possono strappare o danneggiare il telo e la pioggia o la neve possono causare la raccolta di acqua sulla superficie del telo, il che potrebbe portare a un improvviso collasso della struttura e lesioni.
- Raccomandazione: in caso di vento forte, assicurarsi che il telone sia ben teso e fissato con corde e picchetti rinforzati. Posizionarlo in un angolo per consentire all'acqua di fluire liberamente.
In condizioni atmosferiche estreme, piegare il telone per proteggerlo da eventuali danni.

3. Esposizione alla luce solare (UV) :

- Nota: l'esposizione prolungata alla radiazione solare intensa, in particolare alla radiazione UV, può accelerarne il degrado.

- Rischio: ciò può portare all'indebolimento della struttura del telone, allo scolorimento, alla riduzione della resistenza e alla suscettibilità allo strappo.
- Raccomandazione: cercare di evitare di lasciare il telo esposto alla luce solare diretta per lunghi periodi di tempo. Quando non in uso, conservare il telo all'ombra o in un luogo parzialmente ombreggiato per prolungarne la durata.

4. Utilizzare come copertura :

- Nota: il telo non è inteso come riparo permanente e non è una tenda impermeabile.
- Rischio: l'esposizione prolungata alla pioggia può causare infiltrazioni di materiale, che possono compromettere il comfort e la sicurezza dell'utente.
- Raccomandazione: utilizzare un telo come copertura temporanea e monitorarne sempre le condizioni durante la pioggia. In caso di precipitazioni prolungate considerare un ulteriore strato di protezione o impermeabilizzazione.

5. Avvertenza contro l'uso improprio e la sicurezza dei bambini :

- Nota: questo prodotto è destinato all'uso da parte di adulti che abbiano familiarità con la configurazione e l'uso sicuri delle apparecchiature per esterni.
- Rischio: Una tensione non corretta dei cavi o il mancato fissaggio del telone possono provocare la caduta o lesioni agli utenti, soprattutto ai bambini.
- Raccomandazione: assicurarsi che tutte le linee siano tese e adeguatamente fissate per evitare che il telone si ribalti o rompa la struttura.

Installazione e utilizzo:

1. Installazione: stendi il telo come desiderato e fissalo con picchetti e corde (inclusi o disponibili separatamente). Si consiglia di posizionare il telo obliquamente per garantire un efficace drenaggio dell'acqua piovana e della neve e una protezione dal vento.
[Puoi trovare ulteriori informazioni sui metodi di configurazione qui.](#)
2. Vestibilità: A seconda del tempo e del terreno, regola l'altezza e la tensione delle linee per ottimizzare la protezione da vento, pioggia o neve
3. Conservazione e manutenzione: prima di piegare il telo, assicurarsi che sia completamente asciutto per evitare muffe e funghi. Conservare il telo in un luogo fresco e asciutto.

Informazioni sulla sicurezza:

- Manutenzione: pulire il telone a mano utilizzando un sapone neutro. Non utilizzare lavatrice o asciugatrice. Non stirare.
- Non lavare in lavatrice
- Non asciugare in asciugatrice
- Non lavare a secco
- Si prega di controllare il prodotto prima e dopo l'uso per eventuali danni e segni di utilizzo.
- Non sono ammesse modifiche strutturali.

- Problemi di contatto e segnalazione: se avete domande sul prodotto, incidenti o problemi, contattateci all'indirizzo kontakt@bushmen.pl o tramite il modulo di contatto sul sito web www.bushmen.pl.

Politica sui reclami e sui resi:

In caso di dubbi sulla sicurezza del prodotto, contattaci immediatamente.

Se necessario, la riparazione, la sostituzione o il rimborso sono possibili in conformità con le normative GPSR applicabili.

Ricordare! Il rispetto delle raccomandazioni di cui sopra garantirà un utilizzo sicuro e a lungo termine del prodotto.

Informazioni relative allo smaltimento del prodotto

Al termine del periodo di validità del prodotto, questo deve essere trasferito ai sistemi di restituzione e raccolta. Per fare ciò, contatta la tua azienda locale di smaltimento rifiuti o consegnalo a un punto di raccolta rifiuti che rispetti le norme sulla raccolta differenziata dei rifiuti.

Dettagli di contatto del produttore/importatore

ECOBE Piotr Kowalski

Ul. Dzika 6 / 109

00-172, Varsavia, Polonia

Posta; kontakt@bushmen.pl

www.bushmen.pl

FRANCAISE/ FR

Manuel d'instructions pour les bâches en polyester et en nylon

Données techniques

- Modèles couverts par ce manuel avec dimensions et composition des matériaux :

Nom commercial	Indice	Matériau principal
THERMO-Bâche 2x3 olive	BUTHTARP2x3 / olv	polyester
THERMO-Bâche 3x3 olive	BUTHTARP3x3 / olv	polyester
THERMO-Bâche 4x3 olive	BUTHTARP4x3 / olv	polyester
THERMO-Bâche 4x4 olive	BUTHTARP4x3 / olv	polyester
THERMO-Bâche 2x3 camouflage	BUTHTARP2x3 / came	polyester
THERMO-Bâche 3x3 camouflage	BUTHTARP3x3 / came	polyester
THERMO-Bâche 4x3 camouflage	BUTHTARP4x3 / came	polyester
THERMO-Bâche 4x4 camouflage	BUTHTARP4x3 / came	polyester
EASY-Bâche 2x3 vert	BUEATARP2X3 / gr	polyester
EASY-Bâche 3x3 vert	BUEATARP3X3 / gr	polyester

EASY-Bâche 4x3 vert	BUEATARP4X3 / gr	polyester
EASY-Bâche 4x4 vert	BUEATARP4X4 / gr	polyester
BÂCHE ULTRA LÉGÈRE 2x3	BUULTARP2X3/ USD	Nylon
BÂCHE ULTRA LÉGÈRE 3x3	BUULTARP3X3/ USD	Nylon
BÂCHE ULTRA LÉGÈRE 4x3	BUULTARP4X3/ USD	Nylon

Objectif du produit :

Tarp est une bâche de camping polyvalente conçue pour protéger de la pluie, du soleil et du vent dans diverses conditions de terrain.

Ce produit est destiné à une utilisation en extérieur, en camping, en randonnée et en survie.

Avertissements et dangers liés à une utilisation incorrecte :

1. Risque d'incendie :

- Remarque : le produit composé de polyester et de nylon n'est pas ignifuge.
- Risque : L'exposition à des flammes nues, des étincelles ou des surfaces chaudes peut enflammer la bâche, posant ainsi un grave risque d'incendie pour les utilisateurs.
- Recommandation : Placez toujours la bâche à l'écart des feux, des barbecues et de tout appareil émettant une chaleur supérieure à 100 °C.
Ne pas utiliser la bâche comme bouclier contre la chaleur ou les sources d'incendie.

2. Conditions météorologiques :

- Remarque : Le produit est destiné à des conditions atmosphériques standards.
- Risque : Des vents forts peuvent déchirer ou endommager la bâche, et la pluie ou la neige peuvent provoquer une accumulation d'eau à la surface de la bâche, ce qui pourrait entraîner un effondrement soudain de la structure et des blessures.
- Recommandation : En cas de vent fort, assurez-vous que la bâche est bien tendue et sécurisée avec des cordes et des piquets renforcés. Placez-le en biais pour permettre à l'eau de s'écouler librement.
Dans des conditions météorologiques extrêmes, pliez la bâche pour la protéger des dommages.

3. Exposition au soleil (UV) :

- Remarque : Une exposition prolongée à un rayonnement solaire intense, en particulier aux rayons UV, peut accélérer la dégradation.

- Risque : Cela peut entraîner un affaiblissement de la structure de la bâche, une décoloration, une résistance réduite et une susceptibilité à la déchirure.
- Recommandation : essayez d'éviter de laisser la bâche exposée à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, rangez la bâche à l'ombre ou dans un endroit partiellement ombragé pour prolonger sa durée de vie.

4. Utiliser comme couverture :

- Remarque : La bâche n'est pas destinée à servir d'abri permanent et n'est pas une tente étanche.
- Risque : Une exposition prolongée à la pluie peut entraîner des infiltrations de matière pouvant affecter le confort et la sécurité des utilisateurs.
- Recommandation : utilisez une bâche comme couverture temporaire et surveillez toujours son état en cas de pluie. En cas de pluie prolongée, pensez à une couche supplémentaire de protection ou d'imperméabilisation.

5. Avertissement contre une mauvaise utilisation et sécurité des enfants :

- Remarque : Ce produit est destiné à être utilisé par des adultes familiarisés avec l'installation et l'utilisation sûres des équipements extérieurs.
- Risque : Une mauvaise tension des câbles ou un défaut de fixation de la bâche peut provoquer sa chute ou blesser les utilisateurs, notamment les enfants.
- Recommandation : Assurez-vous que toutes les lignes sont tendues et correctement fixées pour éviter que la bâche ne bascule ou ne casse la structure.

Installation et utilisation :

1. Installation : Disposez la bâche comme vous le souhaitez et fixez-la avec des piquets et des cordes (incluses ou disponibles séparément). Il est recommandé de placer la bâche en biais pour assurer un drainage efficace de l'eau de pluie et de la neige et une protection contre le vent.
[Vous pouvez trouver plus d'informations sur les méthodes de configuration ici.](#)
2. Ajustement : En fonction de la météo et du terrain, ajustez la hauteur et la tension des lignes pour optimiser la protection contre le vent, la pluie ou la neige
3. Stockage et entretien : avant de plier la bâche, assurez-vous qu'elle est complètement sèche pour éviter la moisissure. Conservez la bâche dans un endroit frais et sec.

Informations de sécurité :

- Entretien : Nettoyer la bâche à la main avec un savon doux. Ne pas utiliser de lave-linge ni de sèche-linge. Ne pas repasser.
- Ne pas laver en machine
- Ne pas sécher au sèche-linge
- Ne pas nettoyer à sec
- Veuillez vérifier le produit avant et après utilisation pour détecter tout dommage et tout signe d'utilisation.

- Aucun changement structurel n'est autorisé.
- Problèmes de contact et de signalement : Si vous avez des questions sur le produit, des accidents ou des problèmes, veuillez nous contacter à kontakt@bushmen.pl ou via le formulaire de contact sur le site www.bushmen.pl .

Politique de réclamations et de retours :

Si vous avez des problèmes de sécurité des produits, veuillez nous contacter immédiatement.

Si nécessaire, une réparation, un remplacement ou un remboursement est possible conformément à la réglementation GPSR en vigueur.

Souviens-toi! Le respect des recommandations ci-dessus garantira une utilisation sûre et à long terme du produit.

Informations concernant l'élimination du produit

À la fin de la durée de conservation du produit, celui-ci doit être transféré vers des systèmes de retour et de collecte. Pour ce faire, veuillez contacter votre entreprise locale d'élimination des déchets ou le remettre à un point de collecte des déchets qui respecte les règles en matière de tri des déchets.

Coordonnées du fabricant/importateur

ECOBÉ Piotr Kowalski

Ul. Dzika 6/109

00-172, Varsovie, Pologne

Mail ; kontakt@bushmen.pl

www.bushmen.pl

ESPAÑOL / ES

Manual de instrucciones para lonas de poliéster y nailon.

Datos técnicos

- Modelos cubiertos por este manual con dimensiones y composición de materiales:

Nombre comercial	Índice	Material principal
THERMO-Lona 2x3 oliva	BUTHTARP2x3 / olv	poliéster
THERMO-Lona 3x3 oliva	BUTHTARP3x3 / olv	poliéster
THERMO-Lona 4x3 oliva	BUTHTARP4x3 / olv	poliéster
THERMO-Lona 4x4 oliva	BUTHTARP4x3 / olv	poliéster
THERMO-Lona 2x3 camuflaje	BUTHTARP2x3 / leva	poliéster
THERMO-Lona 3x3 camuflaje	BUTHTARP3x3/leva	poliéster
THERMO-Lona 4x3 camuflaje	BUTHTARP4x3/leva	poliéster
THERMO-Lona 4x4 camuflaje	BUTHTARP4x3/leva	poliéster
EASY-Lona 2x3 verde	BUEATARP2X3/gr	poliéster
EASY-Lona 3x3 verde	BUEATARP3X3/gr	poliéster

EASY-Lona 4x3 verde	BUEATARP4X3/gr	poliéster
EASY-Lona 4x4 verde	BUEATARP4X4 / gr	poliéster
LONA ULTRALIGERA 2x3	BUULTARP2X3/USD	Nylon
LONA ULTRALIGERA 3x3	BUULTARP3X3/USD	Nylon
LONA ULTRALIGERA 4x3	BUULTARP4X3/USD	Nylon

Propósito del producto:

Tarp es una lona para acampar versátil diseñada para proteger contra la lluvia, el sol y el viento en una variedad de condiciones de terreno.

Este producto está diseñado para uso en exteriores, durante acampadas, excursiones y supervivencia.

Advertencias y peligros relacionados con un uso incorrecto:

1. Peligro de incendio:

- Nota: El producto fabricado en poliéster y nailon no es ignífugo.
- Riesgo: La exposición a llamas abiertas, chispas o superficies calientes puede encender la lona, lo que representa un grave riesgo de incendio para los usuarios.
- Recomendación: Coloque siempre la lona alejada de fuegos, barbacoas y cualquier aparato que emita calor superior a 100 ° C.
No utilice la lona como escudo contra fuentes de calor o fuego.

2. Condiciones climáticas :

- Nota: El producto está destinado a condiciones atmosféricas estándar.
- Riesgo: Los vientos fuertes pueden rasgar o dañar la lona, y la lluvia o la nieve pueden hacer que se acumule agua en la superficie de la lona, lo que podría provocar un colapso repentino de la estructura y lesiones.
- Recomendación: En caso de viento fuerte, asegúrese de que la lona esté bien estirada y asegurada con cuerdas reforzadas y estacas. Colóquelo en ángulo para permitir que el agua fluya libremente.
En condiciones climáticas extremas, doble la lona para protegerla de daños.

3. Exposición a la luz solar (UV) :

- Nota: La exposición prolongada a la intensa radiación solar, especialmente a la radiación UV, puede acelerar la degradación.

- Riesgo: Esto puede provocar el debilitamiento de la estructura de la lona, decoloración, reducción de la resistencia y susceptibilidad a desgarros.
- Recomendación: Trate de evitar dejar la lona expuesta al sol directamente durante largos periodos de tiempo. Cuando no esté en uso, guarde la lona a la sombra o en un lugar parcialmente sombreado para prolongar su vida.

4. Utilizar como funda :

- Nota: La lona no pretende ser un refugio permanente y no es una tienda de campaña impermeable.
- Riesgo: La exposición prolongada a la lluvia puede provocar filtraciones de material, lo que puede afectar la comodidad y seguridad del usuario.
- Recomendación: Utilice una lona como cobertura temporal y controle siempre su estado durante las lluvias. En caso de lluvias prolongadas, considere una capa adicional de protección o impermeabilización.

5. Advertencia contra el mal uso y seguridad infantil :

- Nota: Este producto está diseñado para que lo utilicen adultos familiarizados con la instalación y el uso seguros de equipos para exteriores.
- Riesgo: Una tensión inadecuada de los cables o una mala fijación de la lona puede provocar su caída o lesiones a los usuarios, especialmente a los niños.
- Recomendación: Asegúrese de que todas las líneas estén tensas y correctamente aseguradas para evitar que la lona se vuelque o rompa la estructura.

Instalación y uso:

1. Configuración: Coloque la lona como desee y asegúrela con clavijas y cuerdas (incluidas o disponibles por separado). Se recomienda colocar la lona en ángulo para garantizar un drenaje eficaz del agua de lluvia y nieve y protección contra el viento.
[Puede encontrar más información sobre los métodos de configuración aquí.](#)
2. Ajuste: Dependiendo del clima y el terreno, ajuste la altura y la tensión de las líneas para optimizar la protección contra el viento, la lluvia o la nieve.
3. Almacenamiento y mantenimiento: antes de doblar la lona, asegúrese de que esté completamente seca para evitar la formación de moho y hongos. Guarde la lona en un lugar fresco y seco.

Información de seguridad:

- Mantenimiento: Limpiar la lona a mano con un jabón suave. No utilizar lavadora ni secadora. No planchar,
- No lavar a máquina
- No secar en secadora
- No lavar en seco
- Verifique el producto antes y después de su uso para detectar daños y signos de uso.
- No se permiten cambios estructurales.

- Problemas de contacto y notificación: si tiene alguna pregunta sobre el producto, accidentes o problemas, comuníquese con nosotros a kontakt@bushmen.pl o mediante el formulario de contacto en el sitio web www.bushmen.pl.

Política de quejas y devoluciones:

Si tiene alguna inquietud sobre la seguridad del producto, comuníquese con nosotros de inmediato. Si es necesario, es posible la reparación, el reemplazo o el reembolso de acuerdo con las regulaciones GPSR aplicables.

¡Recordar! Seguir las recomendaciones anteriores garantizará un uso seguro y a largo plazo del producto.

Información sobre la eliminación del producto.

Al final de la vida útil del producto, éste deberá ser transferido a sistemas de devolución y recogida. Para ello, póngase en contacto con su empresa local de eliminación de residuos o entréguelo en un punto de recogida de residuos que cumpla con las normas relativas a la segregación de residuos.

Datos de contacto del fabricante/importador

ECOBÉ Piotr Kowalski
ul. Dzika 6 / 109
00-172, Varsovia, Polonia
Correo; kontakt@bushmen.pl
www.bushmen.pl

CESTINA / CZ

Technické údaje

- Modely zahrnuté v tomto návodu s rozměry a materiálovým složením:

Obchodní jméno	Index	Hlavní materiál
THERMO-Tarp 2×3 oliv	BUTHTARP2x3 / olv	polyester
THERMO-Tarp 3×3 oliv	BUTHTARP3x3 / olv	polyester
THERMO-Tarp 4×3 oliv	BUTHTARP4x3 / olv	polyester
THERMO-Tarp 4×4 oliv	BUTHTARP4x3 / olv	polyester
THERMO plachta 2×3 kamufláž	BUTHTARP2x3 / vačka	polyester
THERMO plachta 3×3 kamufláž	BUTHTARP3x3 / vačka	polyester
THERMO plachta 4×3 kamufláž	BUTHTARP4x3 / vačka	polyester
THERMO-Tarp 4×4 kamufláž	BUTHTARP4x3 / vačka	polyester
EASY-Tarp 2×3 zelená	BUEATARP2X3 / gr	polyester
EASY-Tarp 3×3 zelená	BUEATARP3X3 / gr	polyester

EASY-Tarp 4×3 zieloną	BUEATARP4X3 / gr	polyester
EASY-Tarp 4×4 zieloną	BUEATARP4X4 / gr	polyester
ULTRALIGHT-TARP 2×3	BUULTARP2X3/ USD	Nylon
ULTRALIGHT-TARP 3×3	BUULTARP3X3/ USD	Nylon
ULTRALIGHT-TARP 4×3	BUULTARP4X3/ USD	Nylon

Úcel produktu:

Tarp to wszechstronna plandeka kempingowa przeznaczona do ochrony przed deszczem, słońcem i wiatrem w różnych warunkach terenowych.

Produkt ten przeznaczony jest do użytku na zewnątrz, podczas biwaków, wędrówek oraz survivalu.

Ostrzeżenia i niebezpieczeństwa związane z nieprawidłowym użytkowaniem:

1. Zagrożenie pożarem:

- Uwaga: Produkt wykonany z poliestru i nylonu nie jest ognioodporny.
- Ryzyko: Narażenie na otwarty ogień, iskry lub gorące powierzchnie może spowodować zapłon plandeki, co stanowi poważne zagrożenie pożarowe dla użytkowników.
- Zalecenie: Zawsze ustawiaj plandekę z dala od ognisk, grilli i wszelkich urządzeń emitujących ciepło powyżej 100°C.
Nie używaj plandeki jako osłony przed ciepłem lub źródłem ognia.

2. Warunki pogodowe:

- Uwaga: Produkt jest przeznaczony do standardowych warunków atmosferycznych.
- Ryzyko: Silny wiatr może zerwać lub uszkodzić plandekę, a deszcz lub śnieg mogą spowodować zbieranie się wody na powierzchni plandeki, co może doprowadzić do nagłego zawalenia się konstrukcji i obrażeń.
- Zalecenie: W silnym wietrze upewnij się, że plandeka jest dobrze naciągnięta i zabezpieczona wzmocnionymi linkami i kołkami. Ustaw ją pod kątem, aby umożliwić swobodny spływ wody.
W ekstremalnych warunkach atmosferycznych złóż plandekę chroniąc ją przed uszkodzeniem.

3. Wystawienie na działanie promieni słonecznych (UV):

- Uwaga: Długotrwała ekspozycja na intensywne promieniowanie słoneczne, zwłaszcza UV, może przyspieszyć degradację.

- Ryzyko: Może to prowadzić do osłabienia struktury plandeki, jej odbarwienia, zmniejszenia wytrzymałości i podatności na rozerwanie.
- Zalecenie: Staraj się unikać pozostawiania plandeki przez długi czas na bezpośrednim słońcu. Podczas przerw w użytkowaniu przechowuj plandekę w cieniu lub częściowo zacienionym miejscu, aby wydłużyć jej żywotność.

4. Zastosowanie jako osłona:

- Uwaga: Plandeka nie jest przeznaczona jako trwałe schronienie i nie jest wodoodpornym namiotem.
- Ryzyko: Długotrwałe narażenie na deszcz może prowadzić do przesiąkania materiału, co może wpłynąć na komfort i bezpieczeństwo użytkownika.
- Zalecenie: Używaj plandeki jako tymczasowej osłony i zawsze monitoruj jej stan podczas opadów deszczu. W przypadku przedłużonych opadów rozważ dodatkową warstwę ochronną lub zabezpieczenie przed wodą.

5. Ostrzeżenie przed niewłaściwym użyciem i bezpieczeństwo dzieci:

- Uwaga: Produkt przeznaczony do użytku przez osoby dorosłe, zaznajomione z bezpiecznym rozstawianiem i używaniem sprzętu outdoorowego.
- Ryzyko: Niewłaściwe napięcie linek lub niezabezpieczenie plandeki może prowadzić do jej przewrócenia lub zranienia użytkowników, szczególnie dzieci.
- Zalecenie: Upewnij się, że wszystkie linki są dobrze napięte i odpowiednio zabezpieczone, aby uniknąć przewrócenia się plandeki lub zerwania konstrukcji.

Montaż i użytkowanie:

1. Nastavení: Rozložte plachtu podle potřeby a zajistěte ji kolíky a lany (součástí dodávky nebo samostatně). Plachtu se doporučuje umístit šikmo, aby byl zajištěn účinný odvod dešťové vody a sněhu a ochrana před větrem.
[Více informací o metodách nastavení naleznete zde.](#)
2. Fit: V závislosti na počasí a terénu upravte výšku a napětí šňůr pro optimalizaci ochrany před větrem, deštěm nebo sněhem
3. Skladování a údržba: Před složením plachty se ujistěte, že je zcela suchá, aby se zabránilo plísním a plísním. Plachtu skladujte na chladném a suchém místě.

Bezpečnostní informace:

- Údržba: Plachtu čistěte ručně jemným mýdlem. Nepoužívejte pračku ani sušičku, nežehlit.
- Nemyjte v pračce
- Nesušíte v sušičce
- Nečistěte chemicky
- Zkontrolujte prosím výrobek před a po použití, zda nevykazuje známky poškození a známky používání.
- Nejsou povoleny žádné strukturální změny.

- Kontakt a hlášení problémů: Máte-li jakékoli dotazy k produktu, nehodám nebo problémům, kontaktujte nás na kontakt@bushmen.pl nebo prostřednictvím kontaktního formuláře na webových stránkách www.bushmen.pl.

Reklamační řád a reklamační řád:

Máte-li jakékoli obavy týkající se bezpečnosti produktu, okamžitě nás kontaktujte.

V případě potřeby je možná oprava, výměna nebo vrácení peněz v souladu s platnými předpisy GPSR.

Pamatujte! Dodržování výše uvedených doporučení zajistí dlouhodobé a bezpečné používání produktu.

Informace o likvidaci produktu

Na konci doby použitelnosti produktu by měl být předán do systémů vrácení a sběru. Chcete-li to provést, obraťte se na místní společnost zabývající se likvidací odpadu nebo jej odevzdejte na sběrné místo odpadu, které splňuje pravidla týkající se třídění odpadu.

Kontaktní údaje výrobce/dovozce

ECOBÉ Piotr Kowalski

Ul. Dzika 6 / 109

00-172, Varšava, Polsko

Mail; kontakt@bushmen.pl

www.bushmen.pl

SLOVENSKY / SK

Návod na použitie pre polyesterové a nylonové plachty

Technické údaje

- Modely zahrnuté v tomto návode s rozmermi a materiálovým zložením:

Obchodné meno	Index	Hlavný materiál
THERMO-plachta 2×3 oliv	BUTHTARP2x3 / olv	polyester
THERMO-plachta 3×3 oliv	BUTHTARP3x3 / olv	polyester
THERMO-plachta 4×3 oliv	BUTHTARP4x3 / olv	polyester
THERMO-plachta 4×4 oliv	BUTHTARP4x3 / olv	polyester
THERMO plachta 2×3 kamufľáž	BUTHTARP2x3 / vačka	polyester
THERMO plachta 3×3 kamufľáž	BUTHTARP3x3 / vačka	polyester
THERMO-plachta 4×3 kamufľáž	BUTHTARP4x3 / vačka	polyester
THERMO plachta 4×4 kamufľáž	BUTHTARP4x3 / vačka	polyester
EASY-Tarp 2×3 zelená	BUEATARP2X3 / gr	polyester
EASY-Tarp 3×3 zelená	BUEATARP3X3 / gr	polyester

EASY-Tarp 4×3 zelená	BUEATARP4X3 / gr	polyester
EASY-Tarp 4×4 zelená	BUEATARP4X4 / gr	polyester
ULTRALIGHT-TARP 2×3	BUULTARP2X3/ USD	Nylon
ULTRALIGHT-TARP 3×3	BUULTARP3X3/ USD	Nylon
ULTRALIGHT-TARP 4×3	BUULTARP4X3/ USD	Nylon

Účel produktu:

Tarp je všestranná kempingová plachta určená na ochranu pred dažďom, slnkom a vetrom v rôznych terénnych podmienkach.

Tento produkt je určený na vonkajšie použitie, počas kempovania, turistiky a prežitia.

Varovania a nebezpečenstvá súvisiace s nesprávnym používaním:

1. Nebezpečenstvo požiaru:

- Poznámka: Výrobok vyrobený z polyesteru a nylonu nie je ohňovzdorný.
- Riziko: Vystavenie otvorenému ohňu, iskrám alebo horúcim povrchom môže plachtu zapáliť, čo pre používateľov predstavuje vážne nebezpečenstvo požiaru.
- Odporúčanie: Plachtu vždy umiestnite mimo ohňa, grilov a akýchkoľvek zariadení vyžarujúcich teplo nad 100 °C.
Plachtu nepoužívajte ako štít proti teplu alebo zdrojom ohňa.

2. Poveternostné podmienky :

- Poznámka: Výrobok je určený pre štandardné atmosférické podmienky.
- Riziko: Silný vietor môže plachtu roztrhnúť alebo poškodiť a dážď alebo sneh môžu spôsobiť hromadenie vody na povrchu plachty, čo môže viesť k náhlemu zrúteniu konštrukcie a zraneniu.
- Odporúčanie: Pri silnom vetre sa uistite, že je plachta dobre natiahnutá a zaistená vystuženými lanami a kolíkmi. Umiestnite ho pod uhlom, aby voda mohla voľne tiecť. V extrémnych poveternostných podmienkach plachtu zložte, aby ste ju ochránili pred poškodením.

3. Vystavenie slnečnému žiareniu (UV) :

- Poznámka: Dlhodobé vystavenie intenzívnemu slnečnému žiareniu, najmä UV žiareniu, môže urýchliť degradáciu.

- Riziko: Môže to viesť k oslabeniu štruktúry plachty, zmene farby, zníženej pevnosti a náchylnosti k roztrhnutiu.
- Odporúčanie: Snažte sa vyhnúť tomu, aby ste plachtu nechali na priamom slnku po dlhú dobu. Keď plachtu nepoužívate, skladujte ju v tieni alebo čiastočne tienenom mieste, aby ste predĺžili jej životnosť.

4. Použitie ako kryt :

- Poznámka: Plachta nie je určená ako trvalý úkryt a nie je vodotesným stanom.
- Riziko: Dlhodobé vystavenie dažďu môže viesť k presakovaniu materiálu, čo môže ovplyvniť pohodlie a bezpečnosť používateľa.
- Odporúčanie: Použite plachtu ako dočasný kryt a počas zrážok vždy sledujte jej stav. V prípade dlhotrvajúcich dažďov zvážte dodatočnú vrstvu ochrany alebo hydroizolácie.

5. Varovanie pred nesprávnym použitím a bezpečnosť detí :

- Poznámka: Tento produkt je určený pre dospelých, ktorí sú oboznámení s bezpečným nastavením a používaním vonkajšieho vybavenia.
- Riziko: Nesprávne napnutie lán alebo neupevnenie plachty môže spôsobiť jej prevrátenie alebo zranenie používateľov, najmä detí.
- Odporúčanie: Uistite sa, že všetky šnúry sú pevné a správne zaistené, aby sa plachta neprevrátila alebo nezlomila konštrukciu.

Inštalácia a použitie:

1. Nastavenie: Plachtu rozložte podľa potreby a zaistite ju kolíkmi a lankami (sú súčasťou dodávky alebo sú k dispozícii samostatne). Plachtu sa odporúča umiestniť šikmo, aby sa zabezpečil účinný odvod dažďovej vody a snehu a ochrana pred vetrom.
[Viac informácií o spôsoboch nastavenia nájdete tu.](#)
2. Fit: V závislosti od počasia a terénu upravte výšku a napätie šnúr, aby ste optimalizovali ochranu pred vetrom, dažďom alebo snehom
3. Skladovanie a údržba: Pred zložením plachty sa uistite, že je úplne suchá, aby ste predišli plesniam a plesniam. Plachtu skladujte na chladnom a suchom mieste.

Bezpečnostné informácie:

- Údržba: Plachtu čistite ručne jemným mydlom. Nepoužívajte práčku ani sušičku, nežehlite.
- Neumývajte v práčke
- Nesušiť v sušičke
- Nečistite chemicky
- Pred a po použití skontrolujte výrobok, či nie je poškodený a či nemá známky používania.
- Nie sú povolené žiadne štrukturálne zmeny.
- Kontakt a hlásenie problémov: Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa produktu, nehôd alebo problémov, kontaktujte nás na kontakt@bushmen.pl alebo prostredníctvom kontaktného formulára na webovej stránke www.bushmen.pl .

Reklamačný a reklamačný poriadok:

Ak máte akékoľvek obavy týkajúce sa bezpečnosti produktu, okamžite nás kontaktujte.

V prípade potreby je možná oprava, výmena alebo vrátenie peňazí v súlade s platnými predpismi GPSR.

Pamätajte! Dodržiavanie vyššie uvedených odporúčaní zabezpečí dlhodobé a bezpečné používanie produktu.

Informácie o likvidácii produktu

Na konci doby použiteľnosti produktu by sa mal preniesť do systémov vrátenia a zberu. Ak to chcete urobiť, obráťte sa na miestnu spoločnosť zaoberajúcu sa likvidáciou odpadu alebo ho odovzdajte na zberné miesto odpadu, ktoré spĺňa pravidlá týkajúce sa triedenia odpadu.

Kontaktné údaje výrobcu/dovozcu

ECOBÉ Piotr Kowalski

Ul. Dzika 6 / 109

00-172, Varšava, Poľsko

Mail; kontakt@bushmen.pl

www.bushmen.pl

SUOMI / SE

Käyttöohje polyesteri- ja nailonkankaille

Tekniset tiedot

- Tämän oppaan kattamat mallit mitoilla ja materiaalikoostumuksilla:

Kauppanimi	Indeksi	Päämateriaali
THERMO-Tarp 2x3 oliivi	BUTHTARP2x3 / olv	polyesteri
THERMO-Tarp 3x3 oliivi	BUTHTARP3x3 / olv	polyesteri
THERMO-Tarp 4x3 oliivi	BUTHTARP4x3 / olv	polyesteri
THERMO-Tarp 4x4 oliivi	BUTHTARP4x3 / olv	polyesteri
THERMO-Tarp 2x3 camo	BUTHTARP2x3 / nokka	polyesteri
THERMO-Tarp 3x3 camo	BUTHTARP3x3 / nokka	polyesteri
THERMO-Tarp 4x3 camo	BUTHTARP4x3 / nokka	polyesteri
THERMO-Tarp 4x4 camo	BUTHTARP4x3 / nokka	polyesteri
EASY-Tarp 2x3 vihreä	BUEATARP2X3 / gr	polyesteri
EASY-Tarp 3x3 vihreä	BUEATARP3X3 / gr	polyesteri
EASY-Tarp 4x3 vihreä	BUEATARP4X3 / gr	polyesteri

EASY-Tarp 4x4 vihreä	BUEATARP4X4 / gr	polyesteri
ULTRALIGHT-TARP 2x3	BUULTARP2X3 / USD	Nylon
ULTRALIGHT-TARP 3x3	BUULTARP3X3 / USD	Nylon
ULTRALIGHT-TARP 4x3	BUULTARP4X3 / USD	Nylon

Tuotteen tarkoitus:

Tarp on monipuolinen retkeilypeite, joka on suunniteltu suojaamaan sateelta, auringolta ja tuulelta erilaisissa maasto-olosuhteissa.

Tämä tuote on tarkoitettu ulkokäyttöön, retkeilyyn, patikointiin ja selviytymiseen.

Virheelliseen käyttöön liittyvät varoitukset ja vaarat:

1. Tulipalon vaara:

- Huomautus: Polyesterista ja nailonista valmistettu tuote ei ole tulenkestävä.
- Riski: Altistuminen avotulelle, kipinöille tai kuumille pinnoille voi sytyttää peitteen, mikä aiheuttaa vakavan palovaaran käyttäjille.
- Suositus: Aseta suojapeite aina etäälle tulesta, grillistä ja kaikista laitteista, jotka lähettävät lämpöä yli 100 °C.
Älä käytä suojapeitettä suojana kuumuutta tai tulen lähteitä vastaan.

2. Sääolosuhteet :

- Huomautus: Tuote on tarkoitettu normaaleihin ilmasto-olosuhteisiin.
- Riski: Voimakas tuuli voi repiä tai vaurioittaa suojapeitettä, ja sade tai lumi voi saada vettä kerääntymään pressun pinnalle, mikä voi johtaa rakenteen äkilliseen romahtamiseen ja loukkaantumiseen.
- Suositus: Kovassa tuulella varmista, että suojapeite on venytetty hyvin ja kiinnitetty vahvistetuilla köysillä ja tapeilla. Aseta se kulmaan, jotta vesi pääsee virtaamaan vapaasti.
Äärimmäisissä sääolosuhteissa taita pressu suojataksesi sitä vaurioilta.

3. Altistuminen auringonvalolle (UV) :

- Huomautus: Pitkäaikainen altistuminen voimakkaalle auringonsäteilylle, erityisesti UV-säteilylle, voi nopeuttaa hajoamista.
- Riski: Tämä voi johtaa suojapeitteen rakenteen heikkenemiseen, värin muuttumiseen, lujuuden heikkenemiseen ja repeytymisherkyyteen.

- Suositus: Yritä välttää peitteen jättämistä suoraan auringonpaisteeseen pitkäksi aikaa. Kun suojapeite ei ole käytössä, säilytä suojapeite varjossa tai osittain varjoisassa paikassa sen käyttöiän pidentämiseksi.

4. Käytä suojana :

- Huomautus: Pressua ei ole tarkoitettu pysyväksi suojaksi eikä se ole vedenpitävä telta.
- Riski: Pitkäaikainen altistuminen sateelle voi johtaa materiaalin vuotamiseen, mikä voi vaikuttaa käyttömukavuuteen ja turvallisuuteen.
- Suositus: Käytä suojapeitettä väliaikaisena suojana ja tarkkaile aina sen kuntoa sateen aikana. Jos sade kestää pitkään, harkitse lisäsuoja- tai vedeneristyskerrosta.

5. Varoitus väärinkäytöstä ja lasten turvallisuudesta :

- Huomautus: Tämä tuote on tarkoitettu aikuisten käyttöön, jotka tuntevat ulkovarusteiden turvallisen asennuksen ja käytön.
- Riski: Kaapeleiden väärä kireys tai suojapeitteen kiinnittämisen epäonnistuminen voi aiheuttaa sen kaatumisen tai vahingoittaa käyttäjiä, erityisesti lapsia.
- Suositus: Varmista, että kaikki köydet ovat tiukkoja ja kunnolla kiinnitettyinä, jotta suojapeite ei kaatu tai riko rakennetta.

Asennus ja käyttö:

1. Asennus: Aseta pressu haluamallasi tavalla ja kiinnitä se tapeilla ja köysillä (mukana tai saatavana erikseen). On suositeltavaa sijoittaa pressu vinoon sadeveden ja lumen tehokkaan poistumisen ja tuulensuojan varmistamiseksi.
[Täältä löydät lisätietoja asennusmenetelmistä.](#)
2. Sopivuus: Säädä ja maastosta riippuen säädä köysien korkeutta ja kireyttä optimoidaksesi suoja tuulelta, sateelta tai lumelta
3. Varastointi ja huolto: Varmista ennen peitteen taittamista, että se on täysin kuiva homeen ja homeen muodostumisen estämiseksi. Säilytä suojapeite viileässä, kuivassa paikassa.

Turvallisuustiedot:

- Huolto: Puhdista suojapeite käsin miedolla saippualla. Älä käytä pesukonetta tai kuivausrumpua, älä silitä,
- Älä pese koneessa
- Älä rumpukuivaa
- Älä kuivapesua
- Tarkista tuote ennen käyttöä ja käytön jälkeen vaurioiden ja käytön jälkien varalta.
- Rakenteellisia muutoksia ei sallita.
- [Yhteydenotto ja ongelmista ilmoittaminen: Jos sinulla on kysyttävää tuotteesta, onnettomuuksista tai ongelmista, ota yhteyttä osoitteeseen \[kontakt@bushmen.pl\]\(mailto:kontakt@bushmen.pl\) tai \[www.bushmen.pl\]\(http://www.bushmen.pl\) -sivustolla olevan yhteydenottolomakkeen kautta .](#)

Reklamaatio- ja palautuskäytäntö:

Jos sinulla on tuoteturvallisuuteen liittyviä huolenaiheita, ota meihin välittömästi yhteyttä. Tarvittaessa korjaus, vaihto tai hyvitys on mahdollista sovellettavien GPSR-määräysten mukaisesti.

Muistaa! Yllä olevien suositusten noudattaminen varmistaa tuotteen pitkäaikaisen ja turvallisen käytön.

Tietoja tuotteen hävittämisestä

Tuotteen säilyvyysajan päätyttyä se tulee siirtää palautus- ja keräysjärjestelmiin. Ota yhteyttä paikalliseen jätehuolto-yhtiöön tai toimita se jätteiden lajittelua koskevien sääntöjen mukaiseen jätteiden keräyspisteeseen.

Valmistajan/maahantuojan yhteystiedot

ECOBE Piotr Kowalski
Ul. Dzika 6 / 109
00-172, Varsova, Puola
Posti; kontakt@bushmen.pl
www.bushmen.pl

MAGYAR / HU

Használati útmutató poliészter és nylon ponyvakhoz

Műszaki adatok

- A kézikönyvben szereplő modellek méretekkkel és anyagösszetétellel:

Kereskedelmi név	Index	Fő anyag
THERMO-Tarp 2x3 olíva	BUTHTARP2x3 / olv	poliészter
THERMO-Tarp 3x3 olíva	BUTHTARP3x3 / olv	poliészter
THERMO-Tarp 4x3 olíva	BUTHTARP4x3 / olv	poliészter
THERMO-Tarp 4x4 olíva	BUTHTARP4x3 / olv	poliészter
THERMO-Tarp 2x3 bütyök	BUTHTARP2x3 / cam	poliészter
THERMO-Tarp 3x3 bütyök	BUTHTARP3x3 / cam	poliészter
THERMO-Tarp 4x3 bütyök	BUTHTARP4x3 / cam	poliészter
THERMO-Tarp 4x4 bütyök	BUTHTARP4x3 / cam	poliészter
EASY-Tarp 2x3 zöld	BUEATARP2X3 / gr	poliészter
EASY-Tarp 3x3 zöld	BUEATARP3X3 / gr	poliészter
EASY-Tarp 4x3 zöld	BUEATARP4X3 / gr	poliészter

EASY-Tarp 4x4 zöld	BUEATARP4X4 / gr	poliészter
ULTRALIGHT-TARP 2x3	BUULTARP2X3/ USD	Nejlon
ULTRALIGHT-TARP 3x3	BUULTARP3X3/ USD	Nejlon
ULTRALIGHT-TARP 4x3	BUULTARP4X3/ USD	Nejlon

A termék célja:

A Tarp egy sokoldalú kempingponyva, amelyet arra terveztek, hogy megvédjen az esőtől, a naptól és a széltől különböző terepviszonyok között.

Ezt a terméket kültéri használatra, kempingezésre, túrázásra és túlélésre szánták.

Figyelmeztetések és veszélyek a helytelen használatához:

1. Tűzveszély:

- Megjegyzés: A poliészterből és nejlonból készült termék nem tűzálló.
- Kockázat: Nyílt lángnak, szikráknak vagy forró felületeknek való kitettség meggyújthatja a ponyvát, ami komoly tűzveszélyt jelent a felhasználók számára.
- Javaslat: A ponyvát mindig tűztől, grillsütőtől és minden 100 °C feletti hőt kibocsátó eszköztől távol helyezze el.
. Ne használja a ponyvát hő- vagy tűzforrások elleni pajzsként.

2. Időjárási viszonyok :

- Megjegyzés: A termék normál légköri feltételekhez készült.
- Kockázat: Az erős szél elszakíthatja vagy károsíthatja a ponyvát, az eső vagy hó pedig víz gyűlhet össze a ponyva felületén, ami a szerkezet hirtelen összeomlásához és sérüléshez vezethet.
- Javaslat: Erős szélben ügyeljen arra, hogy a ponyva jól meg legyen feszítve és megerősített kötelekkel és csapokkal rögzítve legyen. Helyezze ferdén, hogy a víz szabadon folyhasson.
Szélsőséges időjárási körülmények között hajtsa össze a ponyvát, hogy megóvja a sérülésektől.

3. Napfénynek való kitettség (UV) :

- Megjegyzés: Az intenzív napsugárzásnak, különösen az UV-sugárzásnak való hosszan tartó expozíció felgyorsíthatja a lebomlást.
- Kockázat: Ez a ponyva szerkezetének gyengüléséhez, elszíneződéshez, csökkent szilárdsághoz és szakadási hajlamhoz vezethet.

- Javaslat: Ne hagyja a ponyvát hosszú ideig közvetlen napfényben. Ha nem használja, tárolja a ponyvát árnyékban vagy részben árnyékos helyen, hogy meghosszabbítsa élettartamát.

4. **Használd fedőként :**

- Megjegyzés: A ponyva nem állandó menedékként szolgál, és nem vízálló sátor.
- Kockázat: A hosszan tartó esőzés az anyag szivárgásához vezethet, ami befolyásolhatja a felhasználó kényelmét és biztonságát.
- Javaslat: Ideiglenes burkolatként használjon ponyvát, és eső esetén mindig figyelje annak állapotát. Hosszan tartó csapadék esetén fontoljon meg egy további védőréteget vagy vízszigetelést.

5. **Figyelmeztetés a visszaélésekre és a gyermekek biztonságára :**

- Megjegyzés: Ezt a terméket olyan felnőttek használhatják, akik ismerik a kültéri berendezések biztonságos beállítását és használatát.
- Kockázat: A kábelek nem megfelelő megfeszítése vagy a ponyva rögzítésének elmulasztása a ponyva leesését vagy a felhasználók, különösen a gyermekek sérülését okozhatja.
- Javaslat: Ügyeljen arra, hogy minden vezeték szorosan és megfelelően rögzítve legyen, hogy elkerülje a ponyva felborulását vagy a szerkezet eltörését.

Telepítés és használat:

1. Felállítás: Fektesse le a ponyvát tetszés szerint, és rögzítse csapokkal és kötelekkel (mellékelve vagy külön kapható). Javasoljuk, hogy a ponyvát ferdén helyezze el az esővíz és hó hatékony elvezetése és a szél elleni védelem érdekében.
[A beállítási módokról itt talál további információt.](#)
2. Illeszkedés: az időjárástól és a tereptől függően állítsa be a zsinórok magasságát és feszességét, hogy optimalizálja a szél, eső vagy hó elleni védelmet
3. Tárolás és karbantartás: A ponyva összehajtása előtt győződjön meg arról, hogy teljesen száraz, hogy elkerülje a penész és a penész kialakulását. Tárolja a ponyvát hűvös, száraz helyen.

Biztonsági információk:

- Karbantartás: A ponyvát kézzel, enyhe szappannal tisztítsa meg. Ne használjon mosógépet vagy szárítógépet, ne vasaljon.
- Ne mosson gépben
- Ne szárítsa szárítógépben
- Vegyileg nem tisztítható
- Kérjük, használat előtt és után ellenőrizze a terméket sérülések és használati jelek szempontjából.
- Szerkezeti változtatás nem megengedett.

- [Kapcsolatfelvétel és problémák bejelentése: Ha bármilyen kérdése van a termékkel, balesetekkel vagy problémákkal kapcsolatban, forduljon hozzánk a \[kontakt@bushmen.pl\]\(mailto:kontakt@bushmen.pl\) címen vagy a \[www.bushmen.pl\]\(http://www.bushmen.pl\) weboldal kapcsolatfelvételi űrlapján keresztül .](#)

Reklamációs és visszaküldési szabályzat:

Ha bármilyen termékbiztonsági aggálya van, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba velünk. Szükség esetén javítás, csere vagy visszatérítés lehetséges a vonatkozó GPSR-előírásoknak megfelelően.

Emlékezz! A fenti ajánlások betartása biztosítja a termék hosszú távú és biztonságos használatát.

A termék ártalmatlanítására vonatkozó információk

A termék eltarthatósági idejének lejárta után a visszaküldési és begyűjtési rendszerbe kell vinni. Ehhez kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hulladékkezelő céggel, vagy vigye el a hulladékválogatásra vonatkozó szabályoknak megfelelő hulladékgyűjtő helyre.

A gyártó/importőr elérhetőségei

ECOBE Piotr Kowalski
Ul. Dzika 6 / 109
00-172, Varsó, Lengyelország
Posta; kontakt@bushmen.pl
www.bushmen.pl

SLOVENSKI / SI

Priročnik z navodili za ponjave iz poliestra in najlona

Tehnični podatki

- Modeli, zajeti v tem priročniku z merami in sestavo materiala:

Trgovsko ime	Kazalo	Glavni material
TERMO-Ponjava 2×3 olivna	BUTHTARP2x3 / olv	poliester
TERMO-Ponjava 3×3 olivna	BUTHTARP3x3 / olv	poliester
TERMO-Ponjava 4×3 olivna	BUTHTARP4x3 / olv	poliester
TERMO-Ponjava 4×4 olivna	BUTHTARP4x3 / olv	poliester
THERMO-Tarp 2×3 camo	BUTHTARP2x3 / odm	poliester
THERMO-Tarp 3×3 camo	BUTHTARP3x3 / odmik	poliester
THERMO-Tarp 4×3 kamuf	BUTHTARP4x3 / odm	poliester
THERMO-Tarp 4×4 kamuf	BUTHTARP4x3 / odm	poliester
EASY-Ponjava 2×3 zelena	BUEATARP2X3 / gr	poliester
EASY-Ponjava 3×3 zelena	BUEATARP3X3 / gr	poliester

EASY-Tarp 4×3 zelena	BUEATARP4X3 / gr	poliester
EASY-Tarp 4×4 zelena	BUEATARP4X4 / gr	poliester
ULTRALAHKA PONJAVA 2×3	BUULTARP2X3/USD	Najlon
ULTRALAHKA PONJAVA 3×3	BUULTARP3X3/ USD	Najlon
ULTRALAHKA PONJAVA 4×3	BUULTARP4X3/ USD	Najlon

Namen izdelka:

Ponjava je vsestranska ponjava za kampiranje, zasnovana za zaščito pred dežjem, soncem in vetrom na različnih terenih.

Ta izdelek je namenjen uporabi na prostem, med kampiranjem, pohodništvom in preživetjem.

Opozorila in nevarnosti v zvezi z nepravilno uporabo:

1. Nevarnost požara:

- Opomba: Izdelek iz poliestra in najlona ni ognjevaren.
- Tveganje: Izpostavljenost odprtemu ognju, iskram ali vročim površinam lahko vname ponjavo, kar predstavlja resno nevarnost požara za uporabnike.
- Priporočilo: Ponjave vedno postavite stran od ognja, žarov in drugih naprav, ki oddajajo toploto nad 100 °C.
Ponjave ne uporabljajte kot ščit pred viri vročine ali ognja.

2. Vremenske razmere :

- Opomba: Izdelek je namenjen za standardne atmosferske pogoje.
- Tveganje: Močan veter lahko strga ali poškoduje ponjavo, dež ali sneg pa lahko povzroči nabiranje vode na površini ponjave, kar lahko privede do nenadnega zrušitve strukture in poškodb.
- Priporočilo: Pri močnem vetru poskrbite, da bo ponjava dobro napeta in pritrjena z ojačanimi vrvmi in klini. Postavite ga pod kotom, da voda prosto teče.
V ekstremnih vremenskih razmerah zložite ponjavo, da jo zaščitite pred poškodbami.

3. Izpostavljenost sončni svetlobi (UV) :

- Opomba: Dolgotrajna izpostavljenost intenzivnemu sončnemu sevanju, zlasti UV-sevanju, lahko pospeši razgradnjo.
- Tveganje: To lahko povzroči oslabitev strukture ponjave, razbarvanje, zmanjšano trdnost in dovzetnost za trganje.

- Priporočilo: ponjave ne puščajte na neposredni sončni svetlobi dlje časa. Ko ponjave ne uporabljate, jo shranite v senci ali delno zasenčenem prostoru, da podaljšate njeno življenjsko dobo.

4. Uporabite kot pokrov :

- Opomba: ponjava ni namenjena kot trajno zatočišče in ni nepremočljiv šotor.
- Tveganje: Dolgotrajna izpostavljenost dežju lahko povzroči pronicanje materiala, kar lahko vpliva na udobje in varnost uporabnika.
- Priporočilo: Uporabite ponjavo kot začasno prevleko in vedno spremljajte njeno stanje med padavinami. V primeru dolgotrajnejših padavin razmislite o dodatnem sloju zaščite ali hidroizolacije.

5. Opozorilo pred napačno uporabo in varnost otrok :

- Opomba: ta izdelek je namenjen odraslim osebam, ki so seznanjene z varno postavitvijo in uporabo opreme na prostem.
- Tveganje: Nepravilna napetost kablov ali neuspešna pritrditev ponjave lahko povzroči prevrnitev ali poškodbe uporabnikov, zlasti otrok.
- Priporočilo: Prepričajte se, da so vse vrvi napete in pravilno pritrjene, da preprečite, da bi se ponjava prevrnila ali zlomila konstrukcijo.

Namestitev in uporaba:

1. Postavitev: Po želji položite ponjavo in jo pritrdite s klini in vrvmi (priložene ali na voljo posebej). Priporočljivo je, da ponjavo postavite pod kotom, da zagotovite učinkovito odvajanje deževnice in snega ter zaščito pred vetrom.
[Več informacij o načinih namestitve najdete tukaj.](#)
2. Prilagoditev: glede na vreme in teren prilagodite višino in napetost vrvi za optimalno zaščito pred vetrom, dežjem ali snegom
3. Shranjevanje in vzdrževanje: Pred zlaganjem ponjave se prepričajte, da je popolnoma suha, da preprečite nastanek plesni. Ponjavo hranite na hladnem in suhem mestu.

Varnostne informacije:

- Vzdrževanje: ponjavo očistite ročno z blagim milom. Ne uporabljajte pralnega ali sušilnega stroja, ne likajte.
- Ne perite v stroju
- Ne sušite v sušilnem stroju
- Ne čistite kemično
- Prosimo, da izdelek pred in po uporabi preverite glede poškodb in znakov uporabe.
- Strukturne spremembe niso dovoljene.
- Kontakt in prijava težav: Če imate kakršna koli vprašanja o izdelku, nesrečah ali težavah, nas kontaktirajte na kontakt@bushmen.pl ali preko kontaktnega obrazca na spletni strani www.bushmen.pl.

Politika reklamacij in vračil:

Če imate kakršne koli pomisleke glede varnosti izdelka, se nemudoma obrnite na nas.
Po potrebi je možno popravilo, zamenjava ali vračilo v skladu z veljavnimi predpisi GPSR.

Ne pozabite! Upoštevanje zgornjih priporočil bo zagotovilo dolgotrajno in varno uporabo izdelka.

Informacije o odlaganju izdelkov

Ob koncu roka uporabnosti je treba izdelek prenesti v sisteme za vračilo in zbiranje. Če želite to narediti, se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov ali pa ga odnesite na zbirno mesto, ki je v skladu s pravili glede ločevanja odpadkov.

Kontaktne podatki proizvajalca/uvoznika

ECOBÉ Piotr Kowalski
Ul. Dzika 6 / 109
00-172, Varšava, Poljska
Pošta; kontakt@bushmen.pl
www.bushmen.pl

ROMANA / RO

Manual de instrucțiuni pentru prelate din poliester și nailon

Date tehnice

- Modele acoperite de acest manual cu dimensiunile și compoziția materialului:

Nume comercial	Index	Material principal
THERMO-Tarp 2x3 măslina	BUTHTARP2x3 / olv	poliester
THERMO-Tarp 3x3 măslina	BUTHTARP3x3 / olv	poliester
THERMO-Tarp 4x3 măslina	BUTHTARP4x3 / olv	poliester
THERMO-Tarp 4x4 măslina	BUTHTARP4x3 / olv	poliester
THERMO-Tarp 2x3 camo	BUTHTARP2x3 / cam	poliester
THERMO-Tarp 3x3 camo	BUTHTARP3x3 / cam	poliester
THERMO-Tarp 4x3 camo	BUTHTARP4x3 / cam	poliester
THERMO-Tarp 4x4 camo	BUTHTARP4x3 / cam	poliester
EASY-Tarp 2x3 verde	BUEATARP2X3 / gr	poliester
EASY-Tarp 3x3 verde	BUEATARP3X3 / gr	poliester

EASY-Tarp 4x3 verde	BUEATARP4X3 / gr	poliester
EASY-Tarp 4x4 verde	BUEATARP4X4 / gr	poliester
ULTRALIGHT-TARP 2x3	BUULTARP2X3/ USD	Nailon
ULTRALIGHT-TARP 3x3	BUULTARP3X3/ USD	Nailon
ULTRALIGHT-TARP 4x3	BUULTARP4X3/ USD	Nailon

Scopul produsului:

Tarp este o prelată versatilă de camping concepută pentru a proteja împotriva ploii, soarelui și vântului într-o varietate de condiții de teren.

Acest produs este destinat utilizării în aer liber, în timpul campingului, drumețiilor și supraviețuirii.

Avertismente și pericole legate de utilizarea incorectă:

1. Pericol de incendiu:

- Notă: Produsul din poliester și nailon nu este ignifug.
- Risc: Expunerea la flăcări deschise, scânteii sau suprafețe fierbinți poate aprinde prelată, prezentând un pericol grav de incendiu pentru utilizatori.
- Recomandare: Așezați întotdeauna prelată departe de foc, grătare și orice dispozitive care emit căldură peste 100 ° C.
Nu folosiți prelată ca scut împotriva surselor de căldură sau de foc.

2. Condiții meteo :

- Notă: Produsul este destinat condițiilor atmosferice standard.
- Risc: Vânturile puternice pot rupe sau deteriora prelată, iar ploaia sau zăpada pot cauza acumularea apei pe suprafața prelatei, ceea ce ar putea duce la prăbușirea bruscă a structurii și rănirea.
- Recomandare: În cazul vântului puternic, asigurați-vă că prelată este bine întinsă și asigurată cu frânghii și cuie întărite. Așezați-l într-un unghi pentru a permite apei să curgă liber.
În condiții meteorologice extreme, pliați prelată pentru a o proteja de deteriorare.

3. Expunerea la soare (UV) :

- Notă: Expunerea prelungită la radiații solare intense, în special radiații UV, poate accelera degradarea.

- Risc: Acest lucru poate duce la slăbirea structurii prelatei, decolorarea, rezistența redusă și susceptibilitatea la rupere.
- Recomandare: Încercați să evitați să lăsați prelată în lumina directă a soarelui pentru perioade lungi de timp. Când nu este folosită, depozitați prelată la umbră sau la un loc parțial umbrit pentru a prelungi durata de viață.

4. **Utilizați ca acoperire :**

- Notă: Prelata nu este concepută ca un adăpost permanent și nu este un cort impermeabil.
- Risc: Expunerea prelungită la ploaie poate duce la infiltrații de materiale, care pot afecta confortul și siguranța utilizatorului.
- Recomandare: Folosiți o prelată ca acoperire temporară și monitorizați întotdeauna starea acesteia în timpul ploii. În caz de precipitații prelungite, luați în considerare un strat suplimentar de protecție sau hidroizolație.

5. **Avertisment împotriva utilizării greșite și siguranța copiilor :**

- Notă: Acest produs este destinat utilizării de către adulți familiarizați cu configurarea și utilizarea în siguranță a echipamentelor în aer liber.
- Risc: Tensiunea necorespunzătoare a cablurilor sau neasigurarea prelatei pot cauza căderea acesteia sau rănirea utilizatorilor, în special a copiilor.
- Recomandare: Asigurați-vă că toate liniile sunt strânse și bine fixate pentru a evita ca prelată să se răstoarne sau să rupă structura.

Instalare și utilizare:

1. Configurare: Așezați prelată după cum doriți și asigurați-o cu cuie și frânghii (incluse sau disponibile separat). Se recomandă amplasarea prelatei în unghi pentru a asigura drenarea eficientă a apei de ploaie și zapada și protecție împotriva vântului.
[Puteți găsi mai multe informații despre metodele de configurare aici.](#)
2. Potrivire: În funcție de vreme și de teren, reglați înălțimea și tensiunea liniilor pentru a optimiza protecția împotriva vântului, ploaiei sau zăpezii
3. Depozitare și întreținere: Înainte de a plia prelată, asigurați-vă că este complet uscată pentru a preveni mucegaiul și mucegaiul. Păstrați prelată într-un loc răcoros și uscat.

Informații de siguranță:

- Întreținere: Curățați prelată manual cu săpun ușor. Nu folosiți mașină de spălat sau uscător, nu călcați.
- Nu se spală la mașină
- Nu uscați cu mașina
- Nu curățați chimic
- Vă rugăm să verificați produsul înainte și după utilizare pentru deteriorări și semne de utilizare.
- Nu sunt permise modificări structurale.

- Probleme de contact și raportare: Dacă aveți întrebări despre produs, accidente sau probleme, vă rugăm să ne contactați la kontakt@bushmen.pl sau prin formularul de contact de pe site-ul www.bushmen.pl.

Politica de reclamații și retururi:

Dacă aveți probleme legate de siguranța produsului, vă rugăm să ne contactați imediat.

Dacă este necesar, repararea, înlocuirea sau rambursarea este posibilă în conformitate cu reglementările GPSR aplicabile.

Ține minte! Respectarea recomandărilor de mai sus va asigura utilizarea pe termen lung și în siguranță a produsului.

Informații privind eliminarea produsului

La sfârșitul perioadei de valabilitate a produsului, acesta trebuie transferat în sistemele de returnare și colectare. Pentru a face acest lucru, vă rugăm să contactați compania locală de eliminare a deșeurilor sau să le livrați la un punct de colectare a deșeurilor care respectă regulile privind separarea deșeurilor.

Datele de contact ale producătorului/importatorului

ECOBÉ Piotr Kowalski

Ul. Dzika 6 / 109

00-172, Varșovia, Polonia

Mail; kontakt@bushmen.pl

www.bushmen.pl

PORTUGES / PT

Manual de Instruções para Lonas de Poliéster e Nylon

Dados técnicos

- Modelos abordados neste manual com dimensões e composição do material:

Nome comercial	Índice	Material principal
THERMO-Tarp 2x3 azeitona	BUTHTARP2x3/olv	poliéster
THERMO-Tarp 3x3 azeitona	BUTHTARP3x3 / olv	poliéster
THERMO-Tarp 4x3 azeitona	BUTHTARP4x3/olv	poliéster
THERMO-Tarp 4x4 azeitona	BUTHTARP4x3/olv	poliéster
THERMO-Tarp 2x3 camuflado	BUTHTARP2x3 / cam	poliéster
THERMO-Tarp 3x3 camuflado	BUTHTARP3x3 / cam	poliéster
THERMO-Tarp 4x3 camuflado	BUTHTARP4x3 / cam	poliéster
THERMO-Tarp 4x4 camuflado	BUTHTARP4x3 / cam	poliéster
EASY-Tarp 2x3 verde	BUEATARP2X3 / gr	poliéster
EASY-Tarp 3x3 verde	BUEATARP3X3 / gr	poliéster

EASY-Tarp 4x3 verde	BUEATARP4X3 / gr	poliéster
EASY-Tarp 4x4 verde	BUEATARP4X4 / gr	poliéster
ULTRALIGHT-TARP 2x3	BUULTARP2X3/ USD	Nylon
ULTRALIGHT-TARP 3x3	BUULTARP3X3/ USD	Nylon
ULTRALIGHT-TARP 4x3	BUULTARP4X3/ USD	Nylon

Finalidade do produto:

Tarp é uma lona de camping versátil projetada para proteger contra chuva, sol e vento em diversas condições de terreno.

Este produto destina-se ao uso ao ar livre, durante acampamentos, caminhadas e sobrevivência.

Advertências e perigos relacionados ao uso incorreto:

1. Perigo de incêndio:

- Nota: O produto confeccionado em poliéster e náilon não é à prova de fogo.
- Risco: A exposição a chamas abertas, faíscas ou superfícies quentes pode inflamar a lona, representando um grave risco de incêndio para os utilizadores.
- Recomendação: Coloque sempre a lona longe de fogos, churrasqueiras e quaisquer dispositivos que emitam calor acima de 100 ° C.
Não utilize a lona como proteção contra fontes de calor ou fogo.

2. Condições meteorológicas :

- Nota: O produto destina-se a condições atmosféricas padrão.
- Risco: Os ventos fortes podem rasgar ou danificar a lona, e a chuva ou a neve podem fazer com que a água se acumule na superfície da lona, o que pode causar um colapso repentino da estrutura e ferimentos.
- Recomendação: Em caso de ventos fortes, certifique-se de que a lona está bem esticada e fixada com cordas e estacas reforçadas. Coloque-o em um ângulo para permitir que a água flua livremente.
Em condições climáticas extremas, dobre a lona para protegê-la contra danos.

3. Exposição à luz solar (UV) :

- Nota: A exposição prolongada à radiação solar intensa, especialmente à radiação UV, pode acelerar a degradação.

- Risco: Isto pode levar ao enfraquecimento da estrutura da lona, à descoloração, à redução da resistência e à suscetibilidade a rasgos.
- Recomendação: Evite deixar a lona exposta à luz solar direta por longos períodos de tempo. Quando não estiver em uso, guarde a lona à sombra ou em local parcialmente sombreado para prolongar sua vida útil.

4. Use como capa :

- Nota: A lona não se destina a ser um abrigo permanente e não é uma tenda impermeável.
- Risco: A exposição prolongada à chuva pode causar infiltração de material, o que pode afetar o conforto e a segurança do usuário.
- Recomendação: Utilize uma lona como cobertura temporária e monitore sempre seu estado durante as chuvas. Em caso de chuvas prolongadas, considere uma camada adicional de proteção ou impermeabilização.

5. Aviso contra uso indevido e segurança infantil :

- Observação: Este produto deve ser usado por adultos familiarizados com a configuração e uso seguro de equipamentos externos.
- Risco: A tensão inadequada dos cabos ou a falta de fixação da lona podem causar a sua queda ou ferimentos nos utilizadores, especialmente crianças.
- Recomendação: Certifique-se de que todas as linhas estejam apertadas e devidamente fixadas para evitar que a lona tombe ou quebre a estrutura.

Instalação e uso:

1. Configuração: Disponha a lona conforme desejado e prenda-a com estacas e cordas (incluídas ou disponíveis separadamente). Recomenda-se colocar a lona em ângulo para garantir um escoamento eficaz das águas pluviais e da neve e proteção contra o vento.
[Você pode encontrar mais informações sobre métodos de configuração aqui.](#)
2. Ajuste: Dependendo do clima e do terreno, ajuste a altura e a tensão das linhas para otimizar a proteção contra vento, chuva ou neve
3. Armazenamento e Manutenção: Antes de dobrar a lona, certifique-se de que esteja completamente seca para evitar mofo e bolor. Guarde a lona em local fresco e seco.

Informações de segurança:

- Manutenção: Limpe a lona manualmente com sabão neutro. Não use máquina de lavar ou secar. Não passe a ferro.
- Não lave na máquina
- Não seque
- Não lavar a seco
- Verifique o produto antes e depois do uso quanto a danos e sinais de uso.
- Nenhuma mudança estrutural é permitida.

- Contato e relato de problemas: Se você tiver alguma dúvida sobre o produto, acidentes ou problemas, entre em contato conosco pelo e-mail kontakt@bushmen.pl ou através do formulário de contato no site www.bushmen.pl.

Política de reclamações e devoluções:

Se você tiver alguma preocupação com a segurança do produto, entre em contato conosco imediatamente.

Se necessário, é possível reparar, substituir ou reembolsar de acordo com os regulamentos GPSR aplicáveis.

Lembrar! Seguir as recomendações acima garantirá o uso seguro e de longo prazo do produto.

Informações sobre descarte de produtos

Ao final do prazo de validade do produto, ele deverá ser transferido para sistemas de devolução e coleta. Para tal, contacte a empresa local de eliminação de resíduos ou entregue-o num ponto de recolha de resíduos que cumpra as regras relativas à segregação de resíduos.

Dados de contato do fabricante/importador

ECOBÉ Piotr Kowalski

Ul. Dzika 6/109

00-172, Varsóvia,

Correio da Polónia; kontakt@bushmen.pl

www.bushmen.pl

Instrukcja Obsługi Tarpów poliestrowych i nylonowych

Dane techniczne

- Modele objęte tą instrukcją wraz z wymiarami i składem materiałowym:

Nazwa handlowa	Index	Materiał główny	nr partii towaru
THERMO-Tarp 2×3 olive	BUTHTARP2x3 / olv	polyester	124, 224, 324, 424
THERMO-Tarp 3×3 olive	BUTHTARP3x3 / olv	polyester	124, 224, 324, 424
THERMO-Tarp 4×3 olive	BUTHTARP4x3 / olv	polyester	124, 224, 324, 424
THERMO-Tarp 4×4 olive	BUTHTARP4x3 / olv	polyester	124, 224, 324, 424
THERMO-Tarp 2×3 camo	BUTHTARP2x3 / cam	polyester	124, 224, 324, 424
THERMO-Tarp 3×3 camo	BUTHTARP3x3 / cam	polyester	124, 224, 324, 424
THERMO-Tarp 4×3 camo	BUTHTARP4x3 / cam	polyester	124, 224, 324, 424
THERMO-Tarp 4×4 camo	BUTHTARP4x3 / cam	polyester	124, 224, 324, 424
EASY-Tarp 2×3 green	BUEATARP2X3 / gre	polyester	124, 224, 324, 424
EASY-Tarp 3×3 green	BUEATARP3X3 / gre	polyester	124, 224, 324, 424

EASY-Tarp 4×3 green	BUEATARP4X3 / gre	polyester	124, 224, 324, 424
EASY-Tarp 4×4 green	BUEATARP4X4 / gre	polyester	124, 224, 324, 424
ULTRALIGHT-TARP 2×3	BUULTARP2X3/ dol	Nylon	124, 224, 324, 424
ULTRALIGHT-TARP 3×3	BUULTARP3X3/ dol	Nylon	124, 224, 324, 424
ULTRALIGHT-TARP 4×3	BUULTARP4X3/ dol	Nylon	124, 224, 324, 424

Przeznaczenie produktu:

Tarp to wszechstronna plandeka kempingowa przeznaczona do ochrony przed deszczem, słońcem i wiatrem w różnych warunkach terenowych. Produkt ten przeznaczony jest do użytku na zewnątrz, podczas biwaków, wędrówek oraz survivalu.

Ostrzeżenia i niebezpieczeństwa związane z nieprawidłowym użytkowaniem:

1. Zagrożenie pożarem:

- Uwaga: Produkt wykonany z poliestru i nylonu nie jest ognioodporny.
- Ryzyko: Narażenie na otwarty ogień, iskry lub gorące powierzchnie może spowodować zapłon plandeki, co stanowi poważne zagrożenie pożarowe dla użytkowników.
- Zalecenie: Zawsze ustawiaj plandekę z dala od ognisk, grilli i wszelkich urządzeń emitujących ciepło powyżej 100°C.
Nie używaj plandeki jako osłony przed ciepłem lub źródłem ognia.

2. Warunki pogodowe:

- Uwaga: Produkt jest przeznaczony do standardowych warunków atmosferycznych.
- Ryzyko: Silny wiatr może zerwać lub uszkodzić plandekę, a deszcz lub śnieg mogą spowodować zbieranie się wody na powierzchni plandeki, co może doprowadzić do nagłego zawalenia się konstrukcji i obrażeń.
- Zalecenie: W silnym wietrze upewnij się, że plandeka jest dobrze naciągnięta i zabezpieczona wzmocnionymi linkami i kołkami. Ustaw ją pod kątem, aby umożliwić swobodny spływ wody.
W ekstremalnych warunkach atmosferycznych złóż plandekę chroniąc ją przed uszkodzeniem.

3. Wystawienie na działanie promieni słonecznych (UV):

- Uwaga: Długotrwała ekspozycja na intensywne promieniowanie słoneczne, zwłaszcza UV, może przyspieszyć degradację.
- Ryzyko: Może to prowadzić do osłabienia struktury plandeki, jej odbarwienia, zmniejszenia wytrzymałości i podatności na rozerwanie.
- Zalecenie: Staraj się unikać pozostawiania plandeki przez długi czas na bezpośrednim słońcu. Podczas przerw w użytkowaniu przechowuj plandekę w cieniu lub częściowo zacienionym miejscu, aby wydłużyć jej żywotność.

4. Zastosowanie jako osłona:

- Uwaga: Plandeka nie jest przeznaczona jako trwałe schronienie i nie jest wodoodpornym namiotem.

- Ryzyko: Długotrwałe narażenie na deszcz może prowadzić do przesiąkania materiału, co może wpłynąć na komfort i bezpieczeństwo użytkownika.
 - Zalecenie: Używaj plandeki jako tymczasowej osłony i zawsze monitoruj jej stan podczas opadów deszczu. W przypadku przedłużonych opadów rozważ dodatkową warstwę ochronną lub zabezpieczenie przed wodą.
5. **Ostrzeżenie przed niewłaściwym użyciem i bezpieczeństwo dzieci:**
- Uwaga: Produkt przeznaczony do użytku przez osoby dorosłe, zaznajomione z bezpiecznym rozstawianiem i używaniem sprzętu outdoorowego.
 - Ryzyko: Niewłaściwe napięcie linek lub niezabezpieczenie plandeki może prowadzić do jej przewrócenia lub zranienia użytkowników, szczególnie dzieci.
 - Zalecenie: Upewnij się, że wszystkie linki są dobrze napięte i odpowiednio zabezpieczone, aby uniknąć przewrócenia się plandeki lub zerwania konstrukcji.

Montaż i użytkowanie:

1. Rozstawienie: Rozłóż plandekę zgodnie z oczekiwaniami i zabezpiecz ją za pomocą kołków oraz linek (dołączone lub dostępne osobno). Zaleca się ustawienie tarpa pod kątem, aby zapewnić skuteczny odpływ wody deszczowej, śniegu i ochronę przed wiatrem.
[Więcej o sposobach rozstawiania znajdziesz tutaj.](#)
2. Dopasowanie: W zależności od pogody i terenu, dostosuj wysokość i napięcie linek, aby zoptymalizować ochronę przed wiatrem, deszczem lub śniegiem
3. Przechowywanie i konserwacja: Przed złożeniem plandeki upewnij się, że jest całkowicie sucha, aby zapobiec powstawaniu pleśni. Przechowuj plandekę w chłodnym, suchym miejscu.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa:

- Konserwacja: Plandekę czyścić ręcznie, stosując łagodne mydło. Nie używać pralki ani suszarki. Nie prasować,
- Nie prać mechanicznie
- Nie suszyć w suszarce bębnowej
- Nie czyścić chemicznie
- Należy sprawdzić produkt przed i po użyciu pod kątem uszkodzeń i śladów użycia.
- Nie wolno wykonywać żadnych zmian konstrukcyjnych.
- Kontakt i zgłaszanie problemów: W razie pytań dotyczących produktu, wypadków lub problemów, prosimy o kontakt z nami pod adresem kontakt@bushmen.pl lub przez formularz kontaktowy na stronie www.bushmen.pl.

Polityka reklamacji i zwrotów:

W przypadku problemów związanych z bezpieczeństwem produktu prosimy o natychmiastowy kontakt.

W razie konieczności możliwa jest naprawa, wymiana lub zwrot środków zgodnie z obowiązującymi przepisami GPSR.

Pamiętaj! Przestrzeganie powyższych zaleceń zapewni długotrwałe i bezpieczne użytkowanie produktu.

Informacja dotycząca utylizacji produktu

Po zakończeniu okresu żywotności produktu należy przekazać go do systemów zwrotów i zbiórki. W tym celu należy skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub dostarczyć do punktu zbiórki odpadów zachowując zasady dotyczące ich segregacji.

Dane kontaktowe producenta/importera

ECOBE Piotr Kowalski
Ul. Dzika 6 / 109
00-172, Warszawa, Polska
Mail; kontakt@bushmen.pl
www.bushmen.pl

Disclaimer / Urheberhinweis

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Jegliches Kopieren, Vervielfältigen oder Verbreiten dieses Dokuments ohne ausdrückliche, schriftliche Genehmigung des Urhebers ist untersagt und wird ausnahmslos strafrechtlich verfolgt. Zuwiderhandlungen werden im Rahmen der gesetzlichen Möglichkeiten gerichtlich verfolgt und können zu Schadensersatzansprüchen führen.

Outfitters.io GmbH - Austria

